

Center for International Relations

Verlorene Heimat

Die Vertreibungsdebatte in Polen

Herausgegeben von Klaus Bachmann und Jerzy
Kranz unter Mitarbeit von Jan Obermeier

1998

BOUVIER VERLAG · BONN

Inhalt

Vorwort von Friedbert Pflüger	9
Vorwort von Janusz Reiter	17
 Erklärungen der polnischen und der deutschen Bischöfe	
Botschaft der polnischen Bischöfe an die deutschen Bischöfe vom 18. November 1965 (Auszug)	21
Antwortschreiben der deutschen Bischöfe an die polnischen Bischöfe vom 5. Dezember 1965 (Auszug)	22
Rede von Kardinal Józef Glemp, dem polnischen Primas, im Rahmen eines Treffens polnischer und deutscher Bischöfe in Gnesen, 20.–22. November 1990 (Auszug)	23
Ansprache von Bischof Homeyer in der Feierstunde am 21. November 1990 im Rahmen des deutsch-polnischen Bischofstreffens in Gnesen, 20.–22. November 1990 (Auszug)	24
Gemeinsames Wort der polnischen und der deutschen Bischöfe vom 21. November 1995 aus Anlaß des 30. Jahrestages des Austausches der Versöhnungsbotschaften von 1965 (Auszug)	25
 Politische Erklärungen	
Jan Józef Lipski: Zwei Vaterländer – zwei Patriotismen (Auszug)	29
Wojciech Jaruzelski: Auszug aus einer Rede in Wrocław vom 7. Mai 1985	30
Krzysztof Skubiszewski: Erklärung aus Anlaß des 51. Jahrestages des Ausbruchs des Zweiten Weltkrieges, Deutschland Sender Berlin, den 1. September 1990	31
Krzysztof Skubiszewski: Europa auf dem Weg zu neuen Institutionen, Auszug aus einer im ehemaligen Reichstagsgebäude gehaltenen Rede, Berlin, den 5. Oktober 1990	32
Władysław Bartoszewski: Rede bei der Sondersitzung von Bundestag und Bundesrat am 28. April 1995 in Bonn (Auszug)	33
Dariusz Rosati / Klaus Kinkel: Europa gemeinsam gestalten, 15/16. Juni 1996 (Auszug)	34

Pressedebatte

Adam Krzemiński: Erinnerung an ein sprödes Land	37
Wiesław Wiśniewski: Welche Lektion?	40
Nur mit dem Kopf im Westen – Der aus Schlesien stammende Schriftsteller Horst Bienek im Gespräch mit Adam Krzemiński	45
Ich habe Horst Bienek ausgesiedelt – Der Soziologe Andrzej Ziemilski im Gespräch mit Adam Krzemiński	56
Piotr Madajczyk: Über die Aussiedlungen einmal anders	69
Maria Podlasek: Dieses Land war nicht mehr ihre Heimat – In der Haut eines Deutschen	76
In der Haut eines Deutschen – Leserbriefe und Polemiken zum Artikel von Maria Podlasek:	
Piotr Madajczyk: Alles ist Rache	93
Ryszard Kaczmarek: Es gab Vergewaltigungen	96
Edward Krawiec: Sicherheitsdienstbeamten nicht reinwaschen	98
Władysław Chlebowski: * * *	99
Jan Likowski: * * *	100
Michał Starzyk: * * *	101
Krystyna Kersten: Das Jahrhundert der Übersiedler. Erzwungene Bevölkerungsverlagerungen – Versuch einer Typologisierung	103
Wojciech Pięciak: Die Reihenfolge nach Klaus von Bismarck	116
Gemeinsam auf die Geschichte blicken – Artur Hajnicz im Gespräch mit Edward Krzemiński	131
Leserbrief zum Interview mit Artur Hajnicz: Roman Mycielski: Die Deutschen um Verzeihung bitten?	138
Kazimierz Wóycicki: Der verlorene Osten. Über den Balken, das Auge und den deutsch-polnischen Vertriebenen-dialog	140
Klaus Bachmann: Entschuldigen für die Vertreibung?	147
Artur Hajnicz: Verbrechen und Verantwortung	154
Katarzyna Kołodziejczyk: Sprechen wir ohne Komplexe darüber!	158
Kazimierz Wóycicki: Westverschiebung	166
Leserbriefe nach dem Artikel von Klaus Bachmann: Wacław Kruszewski: „Entschuldigen für die Vertreibung?“	172
Władysław Chlebowski: * * *	174
Stanisław Markowski: Entschuldigen für die Vertreibung? Ein emotional und moralisch schwieriges Problem	177
Edmund Dmitrów: Ohne Mißverständnisse hin zur Verständigung	183

Helga Hirsch: Der neue Umgang mit einem alten Thema	191
Jerzy Holzer: Aussiedlung – Vertreibung – Umsiedlung – Repatriierung. Ein historisches Übel, aber eben ein Übel	195
Janusz Jasiński: Die Aussiedlungen nach dem Krieg aus der Sicht Ermlands und Masurens. Eine persönliche und gesellschaftliche Tragödie	202
Krzysztof Skubiszewski: Stellungnahme der polnischen Regierung aus dem Jahr 1990 zur Aussiedlung der Deutschen	213
Klaus von Bismarck: Meine Heimat, die heute in Polen liegt	221
Jan Baranowski: Dieses gemeinsame Schicksal	228
Krzysztof Karwat: Züge unter (sowjetischer) Aufsicht	231
Magdalena Bajer: Bitte vergleichen Sie ...	237
Jerzy Kranz: Wunden, Wahrheiten und Narben	242
Piotr Madajczyk: Es besteht weiterhin Diskussionsbedarf ...	254
Leserbriefe an den „Tygodnik Powszechny“:	
Henryk Krzyckiowski: Lager	262
Rudolf C. Kalka: Dort war mein Vater	264
Leszek Wołoskiuk: Östlich des Westens und westlich des Ostens	266
Leserbriefe an den „Tygodnik Powszechny“:	
Michał Siera: Schuldig sind die Siegermächte	278
Maria Staniek: Nicht nur die Deutschen	280
Klaus Bachmann: Leben im Dreiländereck	282
Małgorzata Ruchniewicz: Die Deutschen und die polnischen Übersiedler aus den Ostgebieten nach 1945. „Auch sie haben geweint“	290
Anstelle eines Nachworts:	
Fritz Stern: Verlorene Heimat	297
Autoren und Gesprächspartner	305
Literaturverzeichnis	310